



TITRE : Tihtiyas et Jean

TEXTE EN MALÉCITE : Donald Soctomah¹

TEXTE EN FRANÇAIS : Nathalie Gagnon

TEXTE EN ANGLAIS : Nathalie Gagnon

ILLUSTRATIONS : Naomi Mitcham

COLLECTION : Wabanaki

MAISON D'ÉDITION : Bouton d'or Acadie

ISBN : 978-2-922203-74-5

ANNÉE DE PARUTION : 2004 (Réimpression 2016)

NOMBRE DE PAGES : 32

INTENTION PÉDAGOGIQUE : Cultiver un esprit d'ouverture et une appréciation des cultures autochtones en découvrant leurs valeurs, leurs croyances et leurs référents culturels.

LIENS INTERDISCIPLINAIRES : Consulter les pages 6 à 10, 22 et 23 du guide *Esprit apprenant* pour découvrir les suggestions d'activités en sciences humaines et en formation personnelle et sociale

Complexité du texte (éléments justifiant le choix des niveaux de lecture) :

- présence de trois trames narratives : le récit historique, la légende² autochtone et le récit d'amitié
- plusieurs phrases à structure complexe (apposition, inversion, ellipse, phrase participiale, compléments de phrase déplacés en début de phrase ou intercalés)
- phrases de forme négative *ne... plus que; personne ne...; ne... ni... ni*
- verbes à l'imparfait, au plus-que-parfait, au présent, au passé simple, au participe présent et au subjonctif
- emploi de locutions verbales (*p. ex. demander conseil*), d'expressions idiomatiques (*p. ex. le cœur gros*) et de figures de style (*p. ex. une mélodie qui rappela à Jean le son du vent dans les arbres*)
- contenu exigeant des connaissances géographiques (*île Muttoneguis, rivière Schoodic*) et historiques (arrivée des Français à l'île Sainte-Croix)
- présence de référents culturels de la Première Nation Passamaquoddy (*Glooscap, Wuchowsen, wigwam, etc.*)

SITUATION DE LECTURE - Lecture aux élèves

Avant la lecture :

- présenter la page couverture (titre, auteurs, illustratrice, illustration)
- inviter les élèves à faire un survol des illustrations de l'album à la recherche d'indices sur le cadre (lieu et temps) et les personnages
- accueillir les hypothèses des élèves (toujours bien appuyées d'indices) en réponse aux questions *Où se passe cette histoire? Quand se passe cette histoire? Qui sont les personnages? À quels groupes culturels appartiennent-ils? Comment le sais-tu?*
- lire la quatrième de couverture

¹ Pour obtenir de l'information au sujet des auteurs et des illustrateurs de cette collection, visiter le site de la maison d'édition Bouton d'or Acadie au lien suivant : <http://boutondoracadie.com/auteur/?id=4664>

² Les caractéristiques d'une légende sont présentées à la page 23 du guide *Esprit apprenant*.

- activer, valider et combler les connaissances géographiques et historiques des élèves à l'aide de cartes et d'illustrations

Pendant la lecture :

- lire avec fluidité et expression
- s'arrêter à l'occasion pour donner du sens aux mots nouveaux ou pour clarifier certains passages en illustrant l'utilisation efficace des stratégies
- confirmer ou infirmer les hypothèses et les prédictions des élèves au fil de la lecture
- inviter de nouvelles prédictions

Après la lecture :

- animer une discussion en groupe classe ou planifier une discussion en petits groupes

Pistes de discussion: (Note : Au besoin, reformuler les questions selon le niveau scolaire)

L'album *Tihtiyas et Jean* nous donne un aperçu du mode de vie d'autrefois des Passamaquoddy et des Français.

- * Qu'as-tu appris sur leur alimentation? leurs habitations? leurs vêtements? leur moyen de transport? leurs activités?
- * Compare les deux groupes culturels (suggestion : élaborer un diagramme de Venn pour noter les réponses).

Cet album comporte en fait trois histoires.

- * Lesquelles? Peux-tu les résumer?
- * Laquelle est ton histoire préférée? Pourquoi?

Le titre et l'illustration de la page couverture accordent la première place au récit de l'amitié entre Tihtiyas et Jean plutôt qu'au récit historique ou à la légende autochtone.

- * Quel message l'auteur veut-il nous transmettre par ce choix? Est-ce réussi? Pourquoi?

À la dernière page du récit, Tihtiyas se souvient de l'arrivée des Français et dit : *Ce jour-là, sa vie et celle de son village avaient changé.*

- * Quels sont ces changements?
- * Selon toi, ces changements sont-ils positifs ou négatifs?

SUGGESTION DE SITUATION D'ÉCRITURE - Écriture autonome

Journal intime de Tihtiyas ou de Jean : Hiver 1604-1605

Inviter les élèves à créer une page du journal intime de Tihtiyas ou de Jean pendant ce long hiver difficile où ils furent séparés. Animer un remue-méninges afin de recueillir les idées des élèves relatives au contenu d'un journal intime (p. ex. les activités de la journée, les observations, les pensées d'amitié) avant de les mettre à la tâche d'écriture.

SUGGESTION DE SITUATION DE COMMUNICATION ORALE - Expression

Mime : Rencontre des Français et des Passamaquoddy

En dyade, les élèves recréent la rencontre des Français et des Passamaquoddy racontée et illustrée aux pages 16 et 17. À l'aide de gestes et d'expression corporelle, ils doivent se présenter, expliquer leur présence et faire connaître leurs intentions.

RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

MEDPE (2016). *Guide pratique. L'écriture dans un modèle de littératie équilibrée*. Fredericton, NB : MEDPE.

MEDPE (2017). *Guide pratique. La communication orale dans un modèle de littératie équilibrée*. Fredericton, NB : MEDPE.

MEDPE (2017). *Guide pratique. La lecture dans un modèle de littératie équilibrée*. Fredericton, NB : MEDPE.

Pinnell, G. S. et Fountas, I. C. (2011). *The Continuum of Literacy Learning. Grades PreK-8*. Portsmouth, NH : Heinemann.